

**送り状 (Dispatch Note)**

物品用 (For goods)



\* E N 1 2 1 6 4 9 3 2 9 | P \*

お問い合わせ番号

(item number) EN 121 649 329 JP

# JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially



|                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |                                                                           |                                       |                                                                                                                                                                                   |                    |                 |                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|---------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|-----------------|----------------------------------------|
| From (Sender) Name & Address<br><div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">           Japan Drug Store Sayuri Japan<br/>           Japan Drug Store Sayuri Japan<br/>           Time 24 Building<br/>           2-4-32 Aomi<br/>           Koto-ku<br/>           Tokyo         </div>       |  | 受付年月日 Date mailed<br>年 (Year) 月 (Month) 日 (Date)<br>2021 08 05            |                                       | 受付時刻 Time mailed<br>時 (hour) 分 (Minute)<br>00 00                                                                                                                                  |                    | 郵便料金 送料金<br>諸料金 |                                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  | 合計金額 Postage Paid<br>円 (yen)                                              |                                       |                                                                                                                                                                                   |                    |                 |                                        |
| Japan Drug Store Sayuri Japan<br>Japan Drug Store Sayuri Japan<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo<br><br>Postal Code 135-0064 JAPAN<br><br>TEL +82-70-8028-0951 FAX                                                                                                               |  | 総重量 Total gross weight<br>g                                               |                                       | To (Addressee) Name & Address<br>Lee Beom-seok<br>Lee Beom-seok<br>98-8,<br>Bulgwang-ro, Eunpyeong-gu, Seoul (Bulgwang-dong, Daeho<br>Apartment) 103-105<br><br>Postal Code 03364 |                    |                 |                                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  | Country KOREA                                                             |                                       |                                                                                                                                                                                   |                    |                 |                                        |
| 内容品の詳細な記載 Detailed description of contents<br><div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">           Health food         </div>                                                                                                                                                               |  | HSコード<br>HS tariff number                                                 | 内容品の原産国<br>Country of origin of goods | 内容品の個数<br>Number of items contained                                                                                                                                               | 正味重量<br>Net weight | 内容品の価格<br>Value | TEL 010-4510-9783<br>FAX 010-4510-9783 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  | No commercial value for customs purpose only.                             |                                       |                                                                                                                                                                                   |                    |                 |                                        |
| ご署名 Signature of the sender<br><br>Japan Drug Store Sayuri Japan                                                                                                                                                                                                                                      |  | この郵便物は<br>Number of this pieces<br><br>番目<br>個中<br>Total number of pieces |                                       | 日本円換算合計 (円)<br>Total Value 3420 Yen                                                                                                                                               |                    |                 |                                        |
| <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。<br/>           I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.         </div> |  | <input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物                                    |                                       | <div style="border: 2px solid red; padding: 10px; display: inline-block;"> <b>ご注意！</b> </div> この用紙は送り状です。<br>専用バウチに入れてください。                                                       |                    |                 |                                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |                                                                           |                                       | (To Post and Customs Officer)<br><b>This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.</b>                                                                        |                    |                 |                                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |                                                                           |                                       | 社員確認用<br><input type="checkbox"/>                                                                                                                                                 |                    |                 |                                        |

山折り後、専用パウチに入れてください



## 配達証 (PROOF OF DELIVERY)



\* E N 1 2 1 6 4 9 3 2 9 | P \*

item number

FN 121 649 329 JP

|                                                                                                                                                                                                                       |  |                                                                                                                                                          |                                          |                                             |                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------|
| From (Sender) Name & Address<br><div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-top: 5px;">           受付年月日 Date mailed<br/>           年 (Year) 月 (Month) 日 (Date)<br/>           2021 08 05         </div> |  | 配達日時 (Date/time of delivery)                                                                                                                             |                                          | ご署名 (Signature of recipient)                |                                     |
|                                                                                                                                                                                                                       |  | To (Addressee) Name & Address<br>Lee Beom-seok<br>Lee Beom-seok<br>98-8,<br>Bulgwang-ro, Eunpyeong-gu, Seoul (Bulgwang-dong, Daeho<br>Apartment) 103-105 |                                          |                                             |                                     |
| Japan Drug Store Sayuri Japan<br>Japan Drug Store Sayuri Japan<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo                                                                                                 |  | Postal Code 03364                                                                                                                                        |                                          |                                             |                                     |
| Postal Code 135-0064 JAPAN                                                                                                                                                                                            |  | Country KOREA                                                                                                                                            |                                          |                                             |                                     |
| TEL +82-70-8028-0951                                                                                                                                                                                                  |  | FAX                                                                                                                                                      |                                          | TEL 010-4510-9783<br>FAX 010-4510-9783      |                                     |
| 内容品の詳細な記載 Detailed description of contents<br>Health food                                                                                                                                                             |  | HSコード<br>HS tariff<br>number                                                                                                                             | 内容品の原産国<br>Country of origin<br>of goods | 内容品の個数<br>Number of items<br>contained<br>6 | 正味重量<br>Net weight<br>%<br>USD34.20 |
| 内容品の詳細な記載 Detailed description of contents<br>Health food                                                                                                                                                             |  | HSコード<br>HS tariff<br>number                                                                                                                             | 内容品の原産国<br>Country of origin<br>of goods | 内容品の個数<br>Number of items<br>contained<br>6 | 正味重量<br>Net weight<br>%<br>USD34.20 |
| 内容品の詳細な記載 Detailed description of contents<br>Health food                                                                                                                                                             |  | HSコード<br>HS tariff<br>number                                                                                                                             | 内容品の原産国<br>Country of origin<br>of goods | 内容品の個数<br>Number of items<br>contained<br>6 | 正味重量<br>Net weight<br>%<br>USD34.20 |
| 内容品の詳細な記載 Detailed description of contents<br>Health food                                                                                                                                                             |  | HSコード<br>HS tariff<br>number                                                                                                                             | 内容品の原産国<br>Country of origin<br>of goods | 内容品の個数<br>Number of items<br>contained<br>6 | 正味重量<br>Net weight<br>%<br>USD34.20 |
| 内容品の詳細な記載 Detailed description of contents<br>Health food                                                                                                                                                             |  | HSコード<br>HS tariff<br>number                                                                                                                             | 内容品の原産国<br>Country of origin<br>of goods | 内容品の個数<br>Number of items<br>contained<br>6 | 正味重量<br>Net weight<br>%<br>USD34.20 |
| 内容品の詳細な記載 Detailed description of contents<br>Health food                                                                                                                                                             |  | HSコード<br>HS tariff<br>number                                                                                                                             | 内容品の原産国<br>Country of origin<br>of goods | 内容品の個数<br>Number of items<br>contained<br>6 | 正味重量<br>Net weight<br>%<br>USD34.20 |
| 内容品の詳細な記載 Detailed description of contents<br>Health food                                                                                                                                                             |  | HSコード<br>HS tariff<br>number                                                                                                                             | 内容品の原産国<br>Country of origin<br>of goods | 内容品の個数<br>Number of items<br>contained<br>6 | 正味重量<br>Net weight<br>%<br>USD34.20 |
| 内容品の詳細な記載 Detailed description of contents<br>Health food                                                                                                                                                             |  | HSコード<br>HS tariff<br>number                                                                                                                             | 内容品の原産国<br>Country of origin<br>of goods | 内容品の個数<br>Number of items<br>contained<br>6 | 正味重量<br>Net weight<br>%<br>USD34.20 |
| 内容品の詳細な記載 Detailed description of contents<br>Health food                                                                                                                                                             |  | HSコード<br>HS tariff<br>number                                                                                                                             | 内容品の原産国<br>Country of origin<br>of goods | 内容品の個数<br>Number of items<br>contained<br>6 | 正味重量<br>Net weight<br>%<br>USD34.20 |
| 内容品の詳細な記載 Detailed description of contents<br>Health food                                                                                                                                                             |  | HSコード<br>HS tariff<br>number                                                                                                                             | 内容品の原産国<br>Country of origin<br>of goods | 内容品の個数<br>Number of items<br>contained<br>6 | 正味重量<br>Net weight<br>%<br>USD34.20 |
| 内容品の詳細な記載 Detailed description of contents<br>Health food                                                                                                                                                             |  | HSコード<br>HS tariff<br>number                                                                                                                             | 内容品の原産国<br>Country of origin<br>of goods | 内容品の個数<br>Number of items<br>contained<br>6 | 正味重量<br>Net weight<br>%<br>USD34.20 |
| 内容品の詳細な記載 Detailed description of contents<br>Health food                                                                                                                                                             |  | HSコード<br>HS tariff<br>number                                                                                                                             | 内容品の原産国<br>Country of origin<br>of goods | 内容品の個数<br>Number of items<br>contained<br>6 | 正味重量<br>Net weight<br>%<br>USD34.20 |
| 内容品の詳細な記載 Detailed description of contents<br>Health food                                                                                                                                                             |  | HSコード<br>HS tariff<br>number                                                                                                                             | 内容品の原産国<br>Country of origin<br>of goods | 内容品の個数<br>Number of items<br>contained<br>6 | 正味重量<br>Net weight<br>%<br>USD34.20 |
| 内容品の詳細な記載 Detailed description of contents<br>Health food                                                                                                                                                             |  | HSコード<br>HS tariff<br>number                                                                                                                             | 内容品の原産国<br>Country of origin<br>of goods | 内容品の個数<br>Number of items<br>contained<br>6 | 正味重量<br>Net weight<br>%<br>USD34.20 |
| 内容品の詳細な記載 Detailed description of contents<br>Health food                                                                                                                                                             |  | HSコード<br>HS tariff<br>number                                                                                                                             | 内容品の原産国<br>Country of origin<br>of goods | 内容品の個数<br>Number of items<br>contained<br>6 | 正味重量<br>Net weight<br>%<br>USD34.20 |
| 内容品の詳細な記載 Detailed description of contents<br>Health food                                                                                                                                                             |  | HSコード<br>HS tariff<br>number                                                                                                                             | 内容品の原産国<br>Country of origin<br>of goods | 内容品の個数<br>Number of items<br>contained<br>6 | 正味重量<br>Net weight<br>%<br>USD34.20 |
| 内容品の詳細な記載 Detailed description of contents<br>Health food                                                                                                                                                             |  | HSコード<br>HS tariff<br>number                                                                                                                             | 内容品の原産国<br>Country of origin<br>of goods | 内容品の個数<br>Number of items<br>contained<br>6 | 正味重量<br>Net weight<br>%<br>USD34.20 |
| 内容品の詳細な記載 Detailed description of contents<br>Health food                                                                                                                                                             |  | HSコード<br>HS tariff<br>number                                                                                                                             | 内容品の原産国<br>Country of origin<br>of goods | 内容品の個数<br>Number of items<br>contained<br>6 | 正味重量<br>Net weight<br>%<br>USD34.20 |
| 内容品の詳細な記載 Detailed description of contents<br>Health food                                                                                                                                                             |  | HSコード<br>HS tariff<br>number                                                                                                                             | 内容品の原産国<br>Country of origin<br>of goods | 内容品の個数<br>Number of items<br>contained<br>6 | 正味重量<br>Net weight<br>%<br>USD34.20 |
| 内容品の詳細な記載 Detailed description of contents<br>Health food                                                                                                                                                             |  | HSコード<br>HS tariff<br>number                                                                                                                             | 内容品の原産国<br>Country of origin<br>of goods | 内容品の個数<br>Number of items<br>contained<br>6 | 正味重量<br>Net weight<br>%<br>USD34.20 |
| 内容品の詳細な記載 Detailed description of contents<br>Health food                                                                                                                                                             |  | HSコード<br>HS tariff<br>number                                                                                                                             | 内容品の原産国<br>Country of origin<br>of goods | 内容品の個数<br>Number of items<br>contained<br>6 |                                     |

[illegible]

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2021 / 08 / 05  
作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

|                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ご依頼主 (Sender):<br>Japan Drug Store Sayuri Japan<br>Japan Drug Store Sayuri Japan<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo<br>135-0064, JAPAN<br><br>TEL +82-70-8028-0951      FAX           | 郵便物番号 (Mail Item No.): EN121649329JP                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                                                                                                                                           | 送達手段 (Shipped Per) :E M S                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                                                                                                                                           | 支払い条件(Terms of Payment):                                                                                                                                                                                                                                         |
| お届け先 (Addressee):<br>Lee Beom-seok<br>Lee Beom-seok<br>98-8,<br>Bulgwang-ro, Eunpyeong-gu, Seoul (Bulgwang-dong, Daeho Apartment) 103-105<br>03364, KOREA<br><br>TEL 010-4510-9783      FAX 010-4510-9783 | 備考 (Remarks):<br><input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value)<br><input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value)<br><input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other)<br>Invoice No. |

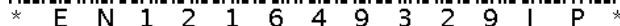
| 内容品の記載<br>(Description) | 原産国<br>(Country of origin) | 正味重量<br>(Net Weight)<br>g | 数量<br>(Quantity) | 単価<br>(Unit Price) | 合計額<br>(Total Amount) |
|-------------------------|----------------------------|---------------------------|------------------|--------------------|-----------------------|
| Health food             |                            |                           | 6                | USD 5.70           | USD 34.20             |
| 総合計 (Total)             |                            |                           | 6                |                    | USD 34.20             |

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :  
総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Japan Drug Store Sayuri Japan



お問い合わせ番号

(item number) EN 121 649 329 JP

# JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially



|                                                                                                                                                           |  |                                                                                                                                                                                      |  |                                                                       |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-----------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| From (Sender) Name & Address<br><br>Japan Drug Store Sayuri Japan<br>Japan Drug Store Sayuri Japan<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo |  | 受付年月日 Date mailed<br>年 (Year) 月 (Month) 日 (Date)<br>2021 08 05                                                                                                                       |  | 損害要償額<br><br>総重量<br>Total gross weight _____ g                        |  | 郵便料金 諸料金<br><br>合計金額 Postage Paid                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |
|                                                                                                                                                           |  | To (Addressee) Name & Address<br>Lee Beom-seok<br>Lee Beom-seok<br>98-8,<br>Bulgwang-ro, Eunpyeong-gu, Seoul (Bulgwang-dong, Daeho<br>Apartment) 103-105<br><br>Postal Code 03364    |  | Country KOREA                                                         |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |
| Postal Code 135-0064 JAPAN                                                                                                                                |  | TEL +82-70-8028-0951 FAX                                                                                                                                                             |  | 内容品の詳細な記載 Detailed description of contents                            |  | HSコード HS tariff number<br>内容品の原産国 Country of origin of goods<br>内容品の個数 Number of items contained<br>正味重量 Net weight<br>内容品の価格 Value                                                                                                                                                                                                 |  |
| Health food                                                                                                                                               |  | 6                                                                                                                                                                                    |  | USD34.20                                                              |  | TEL 010-4510-9783<br>FAX 010-4510-9783                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |
| No commercial value for customs purpose only.                                                                                                             |  | 日本円換算合計 (円)<br>Total Value 3420 Yen                                                                                                                                                  |  | この郵便物は<br>Number of this pieces<br>番目<br>個中<br>Total number of pieces |  | 次の場合に口に×をつけてください<br>Insert a cross (×), if the item contains.<br><input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample<br><input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others<br><input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents |  |
|                                                                                                                                                           |  |                                                                                                                                                                                      |  |                                                                       |  | 日本円換算合計 (円)<br>Total Value 3420 Yen                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |
| ご署名 Signature of the sender                                                                                                                               |  | 内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。<br>I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods. |  | <input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物                                |  | <input checked="" type="checkbox"/> 20万円以下 申告対象郵便物                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |

…… ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

## EMS受取書 (Sender's Copy②)

|                                                                                                                                                                |                              |                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|----------------------------------------|
| <p>Japan Drug Store Sayuri Japan<br/>Japan Drug Store Sayuri Japan<br/>Time 24 Building<br/>2-4-32 Aomi<br/>Koto-ku<br/>Tokyo</p> <p>135-0064</p> <p>JAPAN</p> | <p>135-0064</p> <p>JAPAN</p> | <p>TEL +82-70-8028-0951</p> <p>FAX</p> |
| <p>EMS受取書 (Sender's Copy)</p> <p>正に受領いたしました。</p> <p>Country KOREA</p> <p>日付印 Date Stamp</p>                                                                    |                              |                                        |



お問い合わせ番号(item number): EN 121 649 329 JP

✂ 後、紙巾の端を、  
同様にちとちとに  
切り、  
✂

## EMS受付局控 (Post office's copy)

|                                                                                                                        |  |  |  |  |  |                                                                                                             |  |  |  |  |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|
| Japan Drug Store Sayuri Japan<br>Japan Drug Store Sayuri Japan<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-Ku<br>Tokyo  |  |  |  |  |  | Lee Beom-seok<br>Lee Beom-seok<br>Bulgwang-ro, Eumbyeong-gu, Seoul (Bulgwang-dong, Daeho Apartment) 103-105 |  |  |  |  |  |
| お送り先                                                                                                                   |  |  |  |  |  | 郵便番号                                                                                                        |  |  |  |  |  |
| JAPAN                                                                                                                  |  |  |  |  |  | KOREA                                                                                                       |  |  |  |  |  |
| 135-0064                                                                                                               |  |  |  |  |  | TEL 010-4510-9783 FAX 010-4510-9783                                                                         |  |  |  |  |  |
| TEL +82-70-8028-0951                                                                                                   |  |  |  |  |  |                                                                                                             |  |  |  |  |  |
| 内容品詳細                                                                                                                  |  |  |  |  |  | 郵便料金 (円) 送料金 (円)                                                                                            |  |  |  |  |  |
| Health food                                                                                                            |  |  |  |  |  |                                                                                                             |  |  |  |  |  |
| HSコード                                                                                                                  |  |  |  |  |  | 国産国                                                                                                         |  |  |  |  |  |
| 6                                                                                                                      |  |  |  |  |  | 正味重量                                                                                                        |  |  |  |  |  |
| USD4.20                                                                                                                |  |  |  |  |  | 価格                                                                                                          |  |  |  |  |  |
|                                                                                                                        |  |  |  |  |  | 損傷賠償額 (円)                                                                                                   |  |  |  |  |  |
| <input type="checkbox"/> 贈物                                                                                            |  |  |  |  |  | <input type="checkbox"/> 商品見本                                                                               |  |  |  |  |  |
| <input checked="" type="checkbox"/> 販売品                                                                                |  |  |  |  |  | <input type="checkbox"/> その他                                                                                |  |  |  |  |  |
| <input type="checkbox"/> 返送品                                                                                           |  |  |  |  |  | <input type="checkbox"/> 書類                                                                                 |  |  |  |  |  |
| No commercial value for customs purpose only.                                                                          |  |  |  |  |  | 日本円換算 額合計 (円)                                                                                               |  |  |  |  |  |
| 3420                                                                                                                   |  |  |  |  |  | 交付日付印 Date Stamp                                                                                            |  |  |  |  |  |
| <br>* E N I 2 I 6 4 9 3 2 9 J P * |  |  |  |  |  |                        |  |  |  |  |  |
| <input checked="" type="checkbox"/> 内品は各貨物に該当しません。危険物の運搬のため、開破される場合があることに同意します。                                        |  |  |  |  |  | 受付局控<br>10年保存                                                                                               |  |  |  |  |  |